

# TAKAOKA KEHASHI



An initiative of the Takaoka Multicultural Plan

高岡市多文化共生プランを推進する一つの取り組みです

## Event Info

### Fukuoka Tsukurimon Matsuri

@ Central Fukuokamachi (〒939-0111)  
 (Sun) 23<sup>rd</sup>: Court Music Performance...14:00 @Gagaku no Yakata/ Taiko Performance...18:00 @Fukuoka Station/ Folk Song and Dance Performance...18:30 / Floating Lantern Ceremony...19:30 @Fukuokabashi ~ Shingandobashi  
 (Mon) 24<sup>th</sup>: Yosakoi Dance in Fukuoka...12:00, 14:00/Award Ceremony...17:00/ Sugegasa Dance and Fukuoka Tsukurimonbayashi Festive Dance in the Streets of Fukuoka...19:30

### Nakada Kakashi Festival

Scarecrow Exhibition and Flea Market  
 @Nakada Central Park, Nakada Community Center Surroundings  
 (Sun) 23<sup>rd</sup>: Yosakoi Dance...11:45/Kakashi Dance...10:30  
 (Mon) 24<sup>th</sup>: Award Ceremony...10:00/Nakada Middle School Brass Band...11:00/ Hula Dance...13:00/ Participation Event...14:00/ Lottery Drawing...15:00



### Takaoka Craft Ichiba-Machi 21<sup>st</sup> ~ 24<sup>th</sup>

@ Yamachosuji, Takaoka Station, Otaya Street  
 Discover crafts and experience dining using artistically crafted vessels. Explore the pedestrian area decorated with bronze animals on the 22<sup>nd</sup> and 23<sup>rd</sup> @Yamachosuji.

### Handicraft City Takaoka: Exhibition 2018 21<sup>st</sup> ~ 25<sup>th</sup>

@Daiwa Takaoka Mall, 4<sup>th</sup> Floor; 21<sup>st</sup>-24<sup>th</sup>: 10:00-18:00 / 25<sup>th</sup>: 10:00-17:00  
 An exhibition showcasing the artworks of nationwide famous crafters, made with materials such as metal and lacquer.

### Takaoka UNDOKAI October 14<sup>th</sup> (13:00)

@Takaoka Civic Gymnasium (〒933-0044)  
 Great opportunity to interact with local residents through sports!  
 For inquiries and registration, please look up @UNDOKAIinborder on Facebook, or contact the Office of Multicultural Affairs (see below).

## Enquiries 問い合わせ

たかおかしひろこまじ たかおかしやくしよ たぶんかきょうせいしつ  
 高岡市広小路7-50高岡市役所 7F 多文化共生室  
 Office of Multicultural Affairs, Takaoka City Hall 7F  
 Tel: 0766-20-1236  
 HP: <http://www.city.takaoka.toyama.jp/shise/koryu>  
 Mail: [tabunka@city.takaoka.lg.jp](mailto:tabunka@city.takaoka.lg.jp)  
 Twitter: @takaokacity



## イベント情報

### 福岡町つくりもんまつり

@福岡町前 中心市街地 (〒939-0111)  
 23日(日) 雅楽演奏: 午後2時 @雅楽の館 / 源多良太鼓響演: 午後6時 @福岡駅前/ 民謡と舞踊の共演会: 午後6時30分 / 灯籠流し: 午後7時30分 @福岡橋~新岸渡橋  
 24日(日) よさこい in福岡: 正午、午後2時 / つくりもんコンクール表彰式: 午後5時 / 菅笠音頭・福岡つくりもん囃子まちながし: 午後7時30分

### 中田かかし祭 (かかし展示・フリーマーケット)

@中田中央公園、中田コミュニティセンター周辺  
 23日(日) よさこい・舞台踊り: 午前11時45分 / かかし音頭: 午前10時30分  
 24日(月) 表彰式: 午前10時 / 中田中学校プラスバンド: 午前11時 / フラダンス: 午後1時 / 参加型イベント: 午後2時 / 抽選会: 午後3時

### 高岡クラフト市場街 21日~24日

@山町筋、高岡駅周辺や御旅屋通りなど  
 クラフトをみて、買って、体験する。クラフトの器でたべる。22と23日: 銅像の動物が山町筋に登場。

### 工芸都市高岡2018クラフト展 21日~25日

@大和高岡店4階 (午前10時~午後6時; 25日: 午後5時)  
 全国の優れた作り手の作品を紹介するクラフト展。

### 高岡国境なきUNDOKAI 10月14日: 午後1時(開始)

@高岡市民体育館 (高岡市古城1番8号) (〒933-0044)  
 申込方法: [www.facebook.com/UNDOKAIinborder/](http://www.facebook.com/UNDOKAIinborder/)  
 問い合わせ先: 多文化共生室 (左下)  
 外国人の住民とつながってスポーツを楽しみましょう!

## Public Facilities 施設案内

### Emergency Medical Drop-in Center

Mon-Sat: 7pm-11pm  
 Sun/Hols: 9am-11pm  
 Honmarumachi 7-1, Takaoka  
 (Manyo Line: Kyukan Iryo Center Ma)

### 急患医療センター

きゆうかんいりりょう  
 げつ どのようび ごごじ ごごじ  
 月~土曜日: 午後7時~午後11時  
 にち しゅくじつ ごぜんじ ごごじ  
 日・祝日: 午前9時~午後11時

たかおかしほんまるまち  
 高岡市本丸町7-1 TEL: 0766-25-7110  
 ごごじいこう とうばんびょういん あんない  
 (午後11時以降の当番病院の案内は0766-25-7111まで)



# Perspective

こくまいこうりゆういん  
国際交流員として

## Self-Introduction

Hello, everyone! My name is Wei Jia Zhu, and it is my pleasure and privilege to serve Takaoka City as the new Coordinator of International Relations. I am from Montreal, a bilingual city of Canada where the snowfall in winter parallels that in the Toyama Prefecture in general. Having been fascinated with the Japanese language and culture since a young age, I decided to go on an exchange to study Japanese in Kyoto City during my undergraduate degree. I continued to study the language upon my return to Montreal and graduated last year with a major in Music Theory and a minor in Japanese. My experience abroad not only deepened my understanding of the Japanese culture, but enabled me to befriend and communicate with people coming from all over the world. I wish to seize this precious opportunity to introduce Takaoka City to many who are not yet familiar with its astounding landscape, history, and craftsmanship, while doing my best to act as a bridge between local residents, various communities of the city, and between Takaoka and the world. I had the opportunity to visit Zuiryujii Temple for the wonderful light-up, but there are so many more beautiful touristic attractions in Takaoka City that I want to visit in the next few weeks, including the Old Castle Park, the Great Buddha of Takaoka, Kanaya-machi, Yamachosuji Street, Shokoji Temple, Amaharashi Coast, and various museums related to art, culture, Takaoka's copperware and lacquerware industries, and Doraemon. Please do not hesitate to talk to me and teach me about Takaoka's culture and history if you spot me on the street!

## 自己紹介

皆さん、こんにちは！ウェイジア・ジュウと申します。今年の八月から、国際交流員として高岡市で仕事をさせて頂くことになりました。私はカナダのモントリオールというバイリンガルで降雪量が富山県程多い町から参りました。若い頃から日本語と日本文化に大変興味を持ち、交換留学生として京都で日本語を勉強したことがあります。その後、モントリオールに戻り、音楽理論を専攻し、日本語を副専攻に大学を卒業しました。私は日本での経験によって、日本文化の理解が深まり、世界の各地からきた友達と交流することもできました。国際交流員としてこの貴重な機会を掴んで、町の美しい景色、歴史、ものづくりの文化をまだ知らない方々に高岡市の素晴らしさを伝えたいと思っております。それと同時に、様々な国籍を持っている市民と地元の住民との間から、高岡市と世界までの架け橋になりたいと思います。

高岡市に着いてから、瑞龍寺での素敵なライトアップを見てきました。その時に私と友人にお寺の中とかき氷のブースで色々体験させていただき感謝しております。これからの数週間は古城公園、高岡大仏、山町筋、金屋町、雨晴海岸、勝興寺、藤子・F・不二雄ふるさとギャラリー、歴史館や博物館などの様々な観光地や施設へ行くのを楽しみにしておりますので、もし私をどこかで見つけましたら、是非声をかけて、高岡の文化や歴史についてたくさん教えてください！

## Photo Corner 写真コーナー

カナダ特集・Photos from Canada



上: アルバータ州で撮った(北米で「カリブー」と呼ばれている)カナダのトナカイとバンフ国立公園にあるモレーン湖。

下: モントリオール周辺の町で撮った、道を渡っているグース(鶺鴒)家族。



Above are photos taken in the province of Alberta, showing a Canadian reindeer (called "caribou" in North America) and Moraine Lake at Banff National Park.

Below is a photo from the Montreal neighbourhood, where families of geese are seen to be crossing the road.

どくしゃ みな きつえい じゃしん ほしゅう  
読者の皆さんが撮影した写真を募集しています。 Send us your pictures of Takaoka!

9  
月  
★  
S  
E  
P  
T  
E  
M  
B  
E  
R  
★  
2  
0  
1  
8  
★